



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

Наредба за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатори на продукта

Търговско наименование/Наименование:

RAVENOL HTC Hybrid Technology Coolant Premix -40°C

Артикул №.:

1410121

* 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на субстанция/смес:

Антифриз

* 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност Доставчик (производител/вносител/представител/потребител надолу по веригата/търговец):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Jöllenbecker Str. 2

33824 Werther

D

Телефон: +49 5203 9719 0

Факс: +49 5203 9719 40

E-mail: kontakt@ravenol.de

Уеб-страница: www.ravenol.de

E-mail (компетентно лице): technik@ravenol.de

* 1.4. Телефонен номер при спешни случаи

Abt. Technik (Produktsicherheit), 24h: +49 700 24 112 112 (Contract ID: RAV) , +49 5203 9719 0 (Mo-Do 7.30 Uhr - 16.30 Uhr, Fr 7.30 Uhr - 13.15 Uhr) (Този номер отговаря само в работно време.)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]:

| Класове опасности и категории опасности | Предупрежденията за опасност | Процедурата за класифициране |
|---|--|------------------------------|
| Остра токсичност (орален) (Acute Tox. 4) | H302: Вреден при поглъщане. | |
| СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция (STOT RE 2) | H373: Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. (...) | |

* 2.2. Елементи на етикета

Обозначаване съгл. Директива (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Пиктограми за опасности:



GHS07

Удивителен знак



GHS08

Опасност
за здравето

Сигнална дума: Внимание

Опасна съставка(-и) за отбелязване върху етикета:

Динатриев тетраборат, пентахидрат; -етандиол



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

Указания за опасностите за здравето

| | |
|------|--|
| H302 | Вреден при поглъщане. |
| H373 | Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. (бъбреци) |

Допълнителна информация за рисковете (ЕС): -

Препоръки за безопасност

| | |
|------|--|
| P101 | При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. |
| P102 | Да се съхранява извън обсега на деца. |

Препоръки за безопасност Превенция

| | |
|------|--|
| P264 | Да се измие ръце старателно след употреба. |
|------|--|

Препоръки за безопасност Реакция

| | |
|-------------|--|
| P301 + P310 | ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/ Телефонен номер при спешни случаи. |
| P314 | При неразположение потърсете медицински съвет/помощ. |

Препоръки за безопасност Извозване

| | |
|------|--|
| P501 | Изхвърлете съдържанието/съда в подходящо съоръжение за рециклиране или изхвърляне. |
|------|--|

2.3. Други опасности

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 3: Състав / информация за съставките

3.2. Смеси

Опасни съставки / Опасни замърсители / Стабилизатори:

| идентификатори на продукта | Име на веществото Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP] | Концентрация |
|--|--|----------------------|
| CAS N: 107-21-1 EO-N: 203-473-3 REACH No.: 01-2119456816-28-0000 | -етандиол Acute Tox. 4, STOT RE 2 Внимание H302-H373 | 30 - < 60 Тегл. % |
| CAS N: 12179-04-3 EO-N: 215-540-4 REACH No.: 01-2119490790-32-0000 | Динатриев тетраборат, пентахидрат <i>Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation!</i> Eye Irrit. 2, Repr. 1B H319-H360FD | 0,1 - < 2 Тегл. % |

Точен текст на H- и EUN изречения: виж раздел 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Обща информация:

При злополука или неразположение веднага да се повика лекар (по възможност да се покаже Наредбата за безопасност). Изведете претърпелите злополука от опасната зона. Съблечете замърсеното, напоено облекло. При загуба на съзнание да се постави в странично положение и да се проведе консултация с лекар. Засегнатото лице да не се оставя без наблюдение.

След вдишване:

При дразнения на дихателните пътища да се потърси лекарска помощ. Да се подсигури чист въздух. Незабавно потърсете медицински съвет/помощ.

при контакт с кожата:

При поява на кожни дразнения да се потърси лекарска помощ. След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. Незабавно свалете цялото замърсено облекло и го изперете преди повторна употреба.

След контакт с очите:

При допир с очите веднага изплакнете с отворени клепачи 10 до 15 минути под течаща вода и потърсете очен лекар. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

След поглъщане:

При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета. След поглъщане устата да се изплакне обилно с вода (само ако човекът е в съзнание) и веднага да се потърси медицинска помощ. При загуба на съзнание да се постави в странично положение и да се проведе консултация с лекар. Вреден при поглъщане. Може да причини увреждане на органите.(бъбреци)

Самозащита на оказващия първа помощ:

Оказващите първа помощ да внимават за собственото си здраве! Използвайте лична защитна екипировка. При оказване на първа помощ да не се използват уреди за изкуствено дишане.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Позоваване на други раздели:

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

При повръщане вземете под внимание опасността от аспирация. Симптоматично лечение.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства:

пяна, устойчива на алкохол

Въглероден двуокис (CO₂)

Пожарогасящ прах

За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя.

Неподходящи пожарогасителни средства:

Силна струя вода

* 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В случай на пожар могат да възникнат: Газове/изпарения, отровен. Самият продукт не гори.

Опасни продукти на горене:

Азотни окиси (NO_x) Въглероден моноксид Въглероден двуокис (CO₂)

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

5.4. Допълнителна информация

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. Замърсената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

* 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

6.1.1. За персонал, който не отговаря за спешни случаи

Мерки за безопасност на хората:

Използвайте лична защитна екипировка. Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт. Да не се вдишват изпаренията.

Защитна екипировка:

Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.

Аварийни планове:

Премахнете всички източници на запалване, ако е безопасно. Хората да се изведат в безопасност. Да се осигури достатъчна вентилация.

6.1.2. За лицата, отговорни за спешни случаи

Индивидуално защитно оборудване:

Да се използва подходящ защитен респиратор.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Замърсената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води. В случай на проникване във води или канализации незабавно информирайте компетентните органи.



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

За задържане:

Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

За почистване:

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално).

Друга информация:

Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

6.4. Позоваване на други раздели

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

6.5. Допълнителна информация

Веднага отстранете разсипаните количества.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

* 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Предпазни мерки

Указания за безопасна употреба:

Вреден при поглъщане. Да не се вдишват газ/изпарения. Да се съхранява извън обсега на деца. Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден.

Мерки за противопожарна защита:

Не са необходими специални мерки за противопожарна защита.

Мерки за предотвратяване на образуването на аерозоли и прах:

Да се осигури достатъчна вентилация.

Предпазни мерки за опазване на околната среда:

Вижте раздел 8.

Указания за обща промишлена хигиена

Минималните стандарти за мерките за защита при боравене с работни материали са изложени в TRGS 500. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място. Съблечете замърсеното, напоено облекло.

* 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Технически мерки и условия на съхранение:

Да се съхранява под ключ и на недостъпно за деца място.

Изисквания към помещенията за съхранение и контейнерите:

Да се съхранява само в оригиналната опаковка. Да се подсигурят шахти и канали срещу проникване на продукта.

Указания за съвместно съхраняване:

Да не се съхранява заедно с: Напитки и храни за хора и животни

Клас на съхранение: 12 – невъзпламеними течности, които не могат да бъдат категоризирани в никоя от горните групи за съхранение

Допълнителна информация относно условията на съхранение:

Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Препоръка:

Да се спазват техническите данни.

Антифриз / охлаждаща течност



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

* 8.1. Параметри на контрол

8.1.1. Гранични стойности на работното място

| Вид предел на стойност (страна-производител) | Име на веществото | ① пределно допустима стойност на работното място за дълъг период ② пределно допустима стойност на работното място за кратък период ③ Моментна стойност ④ процес на контрол и наблюдение ⑤ Забележка |
|--|------------------------------|---|
| CH | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (26 mg/m ³) ② 20 ppm (52 mg/m ³) ⑤ (kann über die Haut aufgenommen werden) |
| BE | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ③ 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (Aérosol) |
| CZ | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 19,7 ppm (50 mg/m ³) ② 39,4 ppm (100 mg/m ³) |
| PL | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 15 mg/m ³ ② 50 mg/m ³ |
| NO | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (kan absorberes gjennom huden) |
| TRGS 900 (DE) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (26 mg/m ³) ② 20 ppm (52 mg/m ³) ⑤ (kann über die Haut aufgenommen werden) |
| IE | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 mg/m ³ ⑤ (may be absorbed through the skin) |
| IE | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (vapour, may be absorbed through the skin) |
| MY | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ③ 39,4 ppm (100 mg/m ³) |
| FI | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (50 mg/m ³) ② 40 ppm (100 mg/m ³) ⑤ (kan absorberas genom huden) |
| LT | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (25 mg/m ³) ② 20 ppm (50 mg/m ³) ⑤ (garų ir Aerozolis) |
| SE | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (25 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (kan absorberas genom huden) |
| SK | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (rátajte so vstrebávaním cez pokožku) |
| MAK (AT) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (26 mg/m ³) ⑤ (kann über die Haut aufgenommen werden) |
| DK | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 mg/m ³ ② 20 mg/m ³ |
| DK | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (26 mg/m ³) ② 20 ppm (52 mg/m ³) ⑤ (kan optages gennem huden) |



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

| Вид предел на стойност (страна-производител) | Име на веществото | ① пределно допустима стойност на работното място за дълъг период ② пределно допустима стойност на работното място за кратък период ③ Моментна стойност ④ процес на контрол и наблюдение ⑤ Забележка |
|--|------------------------------|---|
| MAK (AT) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ② 20 ppm (52 mg/m ³) ⑤ (max. 8x5 min./Schicht, Momentanwert, kann über die Haut aufgenommen werden) |
| BG | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (трябва да се очаква абсорбиране през кожата) |
| HR | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) |
| ES | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (puede ser absorbido a través dérmica) |
| RO | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) |
| EE | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) |
| LV | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (var absorbet caur adu) |
| Alberta (CA) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ③ 100 mg/m ³ |
| BC (CA) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ③ 100 mg/m ³ ⑤ (Aerosol) |
| BC (CA) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 mg/m ³ ② 20 mg/m ³ ⑤ (particles) |
| BC (CA) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ③ 50 mg/m ³ ⑤ (vapor) |
| IOELV (EU) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (may be absorbed through the skin) |
| VRI (FR) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (peut être absorbé par la peau) |
| WEL (GB) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (vapour, may be absorbed through the skin) |
| SI | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 ppm (52 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (računati je treba z možnostjo prodiranja skozi kožo) |
| TW | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 mg/m ³ ⑤ (蒸汽) |
| TW | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ③ 50 ppm (127 mg/m ³) ⑤ (霧) |
| WEL (GB) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 mg/m ³ ⑤ (may be absorbed through the skin) |
| KR | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ③ 40 ppm (100 mg/m ³) ⑤ (증기 와(과) 연무) |



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

| Вид предел на стойност (страна-производител) | Име на веществото | ① пределно допустима стойност на работното място за дълъг период ② пределно допустима стойност на работното място за кратък период ③ Моментна стойност ④ процес на контрол и наблюдение ⑤ Забележка |
|--|---|---|
| IS | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (26 mg/m ³) ② 40 ppm (104 mg/m ³) ⑤ (efnið getur auðveldlega borist inn í líkamann gegnum húð) |
| IS | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 ppm (26 mg/m ³) ⑤ (úðæfni, efnið getur auðveldlega borist inn í líkamann gegnum húð) |
| CN | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 20 mg/m ³ ② 40 mg/m ³ |
| HU | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 52 mg/m ³ ② 104 mg/m ³ |
| RU | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 5 mg/m ³ ③ 10 mg/m ³ |
| GR | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 50 ppm (125 mg/m ³) ② 50 ppm (125 mg/m ³) |
| NL | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 52 mg/m ³ ② 104 mg/m ³ ⑤ (damp) |
| ACGIH (US) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ② 10 mg/m ³ ⑤ (inhalable fraction Aerosol) |
| NL | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 10 mg/m ³ ⑤ (deeltjes) |
| ACGIH (US) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ① 25 ppm ② 50 ppm ⑤ (vapor) |
| Québec (CA) | -етандиол CAS N: 107-21-1 | ③ 50 ppm (127 mg/m ³) |
| CH | натриев бензоат CAS N: 532-32-1 | ① 10 mg/m ³ ② 20 mg/m ³ ⑤ (einatembare Fraktion) |
| CH | натриев бензоат CAS N: 532-32-1 | ① 0,2 ppm (1 mg/m ³) ② 0,8 ppm (4 mg/m ³) ⑤ (alveolengängige Fraktion) |
| TRGS 900 (DE) | натриев бензоат CAS N: 532-32-1 | ① 10 mg/m ³ ② 20 mg/m ³ ⑤ (einatembare Fraktion), (kann über die Haut aufgenommen werden) |
| RU | натриев бензоат CAS N: 532-32-1 | ③ 5 mg/m ³ |
| MY | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ ⑤ (kontang atau pentahidrat) |
| MY | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 5 mg/m ³ ⑤ Dekahidrat |
| BE | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ② 6 mg/m ³ |



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

| Вид предел на стойност (страна-производител) | Име на веществото | ① пределно допустима стойност на работното място за дълъг период ② пределно допустима стойност на работното място за кратък период ③ Моментна стойност ④ процес на контрол и наблюдение ⑤ Забележка |
|--|---|---|
| PL | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 0,5 mg/m ³ ② 2 mg/m ³ ⑤ (Pyły) |
| NO | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |
| NO | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 5 mg/m ³ |
| IE | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ |
| LT | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ② 5 mg/m ³ |
| LT | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 10 mg/m ³ |
| SE | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ③ 5 mg/m ³ ⑤ (kan absorberas genom huden) |
| WEL (GB) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |
| CH | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 0,8 mg/m ³ ② 0,8 mg/m ³ ⑤ (einatembare Fraktion) |
| ES | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 ppm (6 mg/m ³) |
| VLA (FR) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |
| VLA (FR) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 5 mg/m ³ |
| ES | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ② 6 mg/m ³ |
| HR | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |
| HR | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 5 mg/m ³ |
| DK | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |
| DK | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ⑤ (kan optages gennem huden) |
| EE | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ② 5 mg/m ³ |



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

| Вид предел на стойност (страна-производител) | Име на веществото | ① пределно допустима стойност на работното място за дълъг период ② пределно допустима стойност на работното място за кратък период ③ Моментна стойност ④ процес на контрол и наблюдение ⑤ Забележка |
|--|---|---|
| Alberta (CA) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ ⑤ anhydrous |
| Alberta (CA) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ ⑤ Decahydrate |
| Alberta (CA) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ ⑤ pentahydrate |
| LV | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 10 mg/m ³ |
| BC (CA) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ② 6 mg/m ³ |
| DFG (DE) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 0,75 mg/m ³ ② 0,75 mg/m ³ |
| KR | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 5 mg/m ³ ⑤ 붕사 |
| IS | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |
| IS | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ⑤ (efnið getur auðveldlega borist inn í líkamann gegnum húð) |
| KR | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ ⑤ 무수물 |
| KR | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ ⑤ 펜타수화물 |
| RU | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ③ 2 mg/m ³ |
| GR | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 10 mg/m ³ |
| Ontario (CA) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ② 6 mg/m ³ ⑤ (inhalable fraction) |
| FI | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 0,5 mg/m ³ |
| RU | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ③ 10 mg/m ³ |
| NIOSH (US) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |
| ACGIH (US) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 2 mg/m ³ ② 6 mg/m ³ ⑤ (inhalable fraction) |
| Québec (CA) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 1 mg/m ³ |



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

| Вид предел на стойност (страна-производител) | Име на веществото | ① пределно допустима стойност на работното място за дълъг период ② пределно допустима стойност на работното място за кратък период ③ Моментна стойност ④ процес на контрол и наблюдение ⑤ Забележка |
|--|---|---|
| NIOSH (US) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 5 mg/m ³ |
| Québec (CA) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 5 mg/m ³ |
| TRGS 900 (DE) | Динатриев тетраборат, пен тахидрат CAS N: 12179-04-3 | ① 0,5 mg/m ³ ② 1 mg/m ³ ⑤ (einatembare Fraktion) |

8.1.2. Биологични пределни стойности

Нама налични данни

8.1.3. DNEL-/PNEC- стойности

| Име на веществото | DNEL стойност | ① DNEL тип ② Маршрут на излагане |
|--|--------------------------|---|
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 35 mg/m ³ | ① DNEL работник ② инхалативен, краткосрочен, местен, (остро) |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 7 mg/m ³ | ① DNEL Потребител ② инхалативен, краткосрочен, местен, (остро) |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 106 mg/kg тт на ден | ① DNEL работник ② дермален, дългосрочен, системен |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 53 mg/kg тт на ден | ① DNEL Потребител ② дермален, дългосрочен, системен |
| натриев бензоат CAS N: 532-32-1 | 3 mg/m ³ | ① DNEL работник ② инхалативен, дългосрочен, системен |
| натриев бензоат CAS N: 532-32-1 | 0,1 mg/m ³ | ① DNEL работник ② инхалативен, краткосрочен, местен, (остро) |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 6,7 mg/m ³ | ① DNEL работник ② инхалативен, дългосрочен, системен |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 3,4 mg/m ³ | ① DNEL Потребител ② инхалативен, дългосрочен, системен |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 316,4 mg/kg тт на ден | ① DNEL работник ② дермален, дългосрочен, системен |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 159,5 mg/kg тт на ден | ① DNEL Потребител ② дермален, дългосрочен, системен |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 0,79 mg/kg тт на ден | ① DNEL Потребител ② орален, дългосрочен, системен |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 0,79 mg/kg тт на ден | ① DNEL Потребител ② остро-орален, системни ефекти |



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

| Име на веществото | PNEC Стойност | ① PNEC тип |
|--|---------------|-------------------------------------|
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 10 mg/l | ① PNEC Водоем, Сладка вода |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 1 mg/l | ① PNEC Водоем, Морска вода |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 199,5 mg/l | ① PNEC Пречиствателна станция |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 37 mg/kg | ① PNEC утайка, сладка вода |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 3,7 mg/kg | ① PNEC утайка, морска вода |
| -етандиол CAS N: 107-21-1 | 1,53 mg/kg | ① PNEC почва |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 2,9 mg/l | ① PNEC Водоем, Сладка вода |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 2,9 mg/l | ① PNEC Водоем, Морска вода |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 10 mg/l | ① PNEC Пречиствателна станция |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 5,7 mg/kg | ① PNEC почва |
| Динатриев тетраборат, пентахидрат CAS N: 12179-04-3 | 13,7 mg/l | ① PNEC водоем, периодично изпускане |

* **8.2. Контрол на експозицията**

8.2.1. Подходящ инженерен контрол

Виж раздел 7. Не са необходими допълнителни мерки.

8.2.2. Индивидуално защитно оборудване



Защита на очите/лицето:

За зареждане: Очила с рамка и странична защита
 Немски промишлен стандарт DIN/Европейски стандарт EN: DIN EN 166

Защита на кожата:

Защита на ръцете

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук), PVC (Поливинилхлорид), CR (полихлоропрен, хлорофенкаучук)

Дебелината на материала за ръкавици: $\geq 0,3$ mm

Време за проникване (максимална дневна продължителност) 480 min

Да се вземат под внимание периодът на пробив и свойствата на материала при източника.

Видът на ръкавиците за химическа защита трябва внимателно да бъде подбран в зависимост от концентрацията и количеството на опасни вещества, съобразно спецификата на работното място.

При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали.

Да се носят само проверени защитни ръкавици: EN ISO 374

Подходящи защитни средства за тяло: Защитното облекло

Дихателна защита:

Обикновено не е необходима лична дихателна защита.

Термични опасности:

Нама налични данни.

Други предпазни мерки:

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден.

8.2.3. Контрол на експозицията на околната среда

Виж раздел 7. Не са необходими допълнителни мерки.



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

* 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Изглед

Агрегатно състояние: Течен

цвят: син

Миризма: характерен

Информация във връзка с безопасността

| параметър | | при °C | Метод | Забележка |
|---|-------------------------|--------|-------|-----------|
| pH | 7,5 | 20 °C | | |
| Точка на топене | неопределен | | | |
| Точка на замръзване | -40 °C | | | |
| Точка на кипене/интервал на кипене | неопределен | | | |
| Температура на разпадане | неопределен | | | |
| Точка на възпламеняване | неопределен | | | |
| Скорост на изпарение | неопределен | | | |
| Температура на самозапалване | неопределен | | | |
| Долна/горна граница на запалимост и експлозия | неопределен | | | |
| Парно налягане | неопределен | | | |
| Плътност на парата | неопределен | | | |
| Плътност | 1 080 kg/m ³ | 20 °C | | |
| Обемна плътност | неопределен | | | |
| Водоразтворимост | напълно смесим | 20 °C | | |
| Коефициент на разпределение n-октанол/вода | неопределен | | | |
| Вискозитет, динамичен | неопределен | | | |
| Вискозитет, кинематичен | неопределен | | | |

9.2. Друга информация

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Не са известни опасни реакции. хигроскопичен.

10.2. Химична стабилност

Продуктът е стабилен, ако се съхранява при нормална температура на околната среда.

10.3. Възможност за опасни реакции

Реактира с: Окислителен агент, силен, Силна киселина

10.4. Условия, които трябва да се избягват

За да избегнете термично разлагане, не прегрявайте.

* 10.5. Несъвместими материали

Окислителен агент, силен

Киселина, концентриран

* 10.6. Опасни продукти на разлагане

Продуктът е стабилен, ако се съхранява при нормална температура на околната среда.



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

* 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

| CAS N | Име на веществото | данни за токсикологията |
|----------|-------------------|--|
| 107-21-1 | -етандиол | LD₅₀ орален: 4 700 mg/kg (Плъх) LD₅₀ дермален: 10 600 mg/kg (Заяк) LC₅₀ Акутна токсичност при инхалиране (пара): >2,5 mg/l 6 h (Плъх) |

Остра орална токсикоза:

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Акутна дермална токсичност:

Няма информация за акутна дермална и инхалативна токсичност.

Акутна токсичност при инхалиране:

Няма информация за акутна дермална и инхалативна токсичност.

Корозивност/дразнене на кожата:

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата:

Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.

Мутагенност на зародишните клетки:

Няма налични данни за мутагенност на зародишните клетки при хората.

Канцерогенност:

Няма указание за канцерогенност при човека.

Репродуктивна токсичност:

Няма налични данни за репродуктивна токсичност при хората.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция:

При по-продължително или повторно излагане чрез поглъщане може да увреди бъбреците.

Опасност при вдишване:

При повръщане вземете под внимание опасността от аспирация.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

| CAS N | Име на веществото | данни за токсикологията |
|----------|-------------------|--|
| 107-21-1 | -етандиол | LC₅₀: 8 050 - 72 900 mg/l 4 d EC₅₀: >100 mg/l 2 d (Daphnia magna (голяма водна бълха)) ErC₅₀: 6 500 - 13 000 mg/l 4 d NOEC: 72 860 mg/l -∞ h NOEC: 8 590 mg/l -∞ h |

Токсичност на водите:

Продуктът не е тестван.

12.2. Устойчивост и разградимост

| CAS N | Име на веществото | Биологично разграждане | Забележка |
|----------|-------------------|------------------------|-----------|
| 107-21-1 | -етандиол | Да, бърза | |

Биологично разграждане:

Лесно биоразградим. Данните относно екологията се отнасят до основния компонент.

Допълнителни данни:

Продуктът не е тестван.



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

12.3. Биоакмулираща способност

| CAS N | Име на веществото | Log K _{OW} | Фактор на биоконцентрация (BCF) |
|----------|-------------------|---------------------|---------------------------------|
| 107-21-1 | -етандиол | -1,36 | |

Фактор на биоконцентрация (BCF):

Продуктът не е тестван.

12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

* 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

| CAS N | Име на веществото | Резултати от оценката на PBT и vPvB |
|----------|-------------------|--|
| 107-21-1 | -етандиол | Веществото в сместа не отговаря на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII. |

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

12.6. Други неблагоприятни въздействия

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

Опции за преработка на отпадъците

Целесъобразна обработка на отпадък / Продукт:

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби. Обърнете се към местната лицензирана фирма за сметоизвозване относно изхвърлянето на отпадъци.

Целесъобразна обработка на отпадък / Опаковка:

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани.

13.2. Допълнителни данни

Поставянето на кодове/наименования върху отпадъците да се извърши в съответствие с Наредбата за каталога на отпадъци, съобразно спецификата на даденото производство или процес.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт.

| Сухопътен транспорт (ADR/RID) | Вътрешен речен транспорт (ADN) | Морски транспорт (IMDG) |
|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|

* 14.1. ООН N:

| | | |
|---|---|---|
| Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт. | Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт. | Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт. |
|---|---|---|

* 14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН

| | | |
|---|---|---|
| Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт. | Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт. | Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт. |
|---|---|---|

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране

нерелевантен

14.4. Опаковъчна група

нерелевантен

14.5. Опасности за околната среда

нерелевантен

14.6. Специални предпазни мерки за потребителя

нерелевантен



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

* **14.7. Транспорт на насипни товари съгласно Приложение II на Конвенцията MARPOL 73/78 и съгласно кода IBC**

Не превозвайте в насипно състояние съгласно IBC Code.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

* **15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/ законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**

15.1.1. Наредби на ЕС

Други директиви на ЕС:

Директива 2012/18/ЕС относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества [Директива Севесо III]: Този продукт не е приобщен към определена категория на опасност.

15.1.2. Национални разпоредби

 **[DE] Национални разпоредби**

Указания относно ограничения при работа

Да се спазват ограниченията за трудова заетост съгласно Закона за трудова защита на младежта (94/33/ЕО).

Да се спазват ограниченията за трудова заетост на бременни и кърмещи жени съгласно Закона за трудова защита на жените (92/85/ЕИО).

Störfallverordnung

за съдържащи се в продукта вещества:

Този продукт не е приобщен към определена категория на опасност.

Замърсяване на водите клас (WGK)

WGK:

1 - schwach wassergefährdend

Източник:

Собствена класификация (смес; правило за изчисляване).

Technische Regeln für Gefahrstoffe

Минималните стандарти за мерките за защита при боравене с работни материали са изложени в TRGS 500.

Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (BGV)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (BGI) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (BGR) 189, 190, 192, 195

15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

15.3. Допълнителни данни

Релефен предупредителен знак (EN/ISO 11683). Ключалки, подсигурени срещу напозволен достъп от деца (EN 862/ISO 8317).

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

* **16.1. Указания за промяна**

| | |
|-------|---|
| 1.2. | Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват |
| 1.3. | Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност |
| 1.4. | Телефонен номер при спешни случаи |
| 2.2. | Елементи на етикета |
| 3.2. | Смеси |
| 4.1. | Описание на мерките за първа помощ |
| 5.2. | Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа |
| 6.1. | Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи |
| 7.1. | Предпазни мерки за безопасна работа |
| 7.2. | Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости |
| 8.1. | Параметри на контрол |
| 8.2. | Контрол на експозицията |
| 9.1. | Информация относно основните физични и химични свойства |
| 10.5. | Несъвместими материали |



Дата на обработка: 17.09.2019 Версия: 3 Дата на отпечатване: 18.10.2019

| | |
|-------|--|
| 10.6. | Опасни продукти на разлагане |
| 11.1. | Информация за токсикологичните ефекти |
| 12.5. | Резултати от оценката на PBT и vPvB |
| 14.1. | Номер по списъка на ООН |
| 14.2. | Точното на наименование на пратката по списъка на ООН |
| 14.7. | Транспорт на насипни товари съгласно Приложение II на Конвенцията MARPOL 73/78 и съгласно кода IBC |
| 15.1. | Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда |
| 16.1. | Указания за промяна |

16.2. Съкращения и акроними

Виж обзорната таблица на www.euphras.eu

За съкращения и акроними виж ЕСНА: Ръководство за изисквания за информация и оценка за безопасност на химичното вещество, глава R.20 (списък на термини и съкращения).

16.3. Важни данни за литература и източници на данни

67/548 / ЕИО - Директива за опасните вещества

Директива 1999/45 / ЕИО - Директива за опасните препарати

1907/2006 Регламент на ЕО - REACH

1272/2008 ЕО - Наредба за класифициране, етикетиране и опаковане на вещества и смеси и за изменение на Директиви 67/548 / ЕИО и 1999/45 / ЕО и на Регламент (ЕО) № 1907/2006

Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), приложение II

Европейската агенция по химикали (ЕСНА), Класификация и етикетиране на класификация и етикетиране

Европейската агенция по химикалите (ЕСНА), ЕСНА-CHEM Регистрирани вещества

ОИСП Глобалният портал за химични вещества (ChemPortal)

Институт за безопасност и здраве при работа на германското злополука със законно злополука (IFA): база данни за веществата GESTIS и международни гранични стойности за химични вещества

Федерална агенция по околна среда, Отделение IV 2.4: Документално и информационно бюро за опасните вещества RIGOLETTO (Каталог на веществата, опасни за водите)

16.4. Класификация на смеси и използвани методи на оценка съгласно Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Класификация съгл. Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]:

| Класове опасности и категории опасности | Предупрежденията за опасност | Процедурата за класифициране |
|--|--|------------------------------|
| Остра токсичност (орален) (<i>Acute Tox. 4</i>) | H302: Вреден при поглъщане. | |
| СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция (<i>STOT RE 2</i>) | H373: Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. (...) | |

16.5. Точен текст на R-, H- и EУН изречения (Номер и пълен текст)

| Предупрежденията за опасност | |
|------------------------------|--|
| H302 | Вреден при поглъщане. |
| H319 | Предизвиква сериозно дразнене на очите. |
| H360FD | Може да увреди оплодителната способност. Може да увреди плода. |
| H373 | Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. (...) |

16.6. Указания за обучение

Нама налични данни

16.7. Допълнителна информация

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго.



Дата на обработка: 17.09.2019 **Версия:** 3 **Дата на отпечатване:** 18.10.2019

* Данните са променени спрямо предходната версия